

PARISH NEWSLETTER

3rd April – 10th April 2016 A.D.

Ukrainian Catholic Eparchy of the “Holy Family” in Great Britain
“Dormition of the Mother of God” Manchester Parish
Bury Old Road, Salford. M7 4PX

Rev. Volodymyr Sampara

Mobile Telephone: 0777 27 149 23 / E-mail: ovsampara@gmail.com

03.07. – Third Sunday of Lent - Veneration of the Cross Sunday. Tone 3.

- Holy Liturgy at **09:00** and at **10:30**.
- Holy Liturgy in Stock-on-Trent at **15:00**.

The following is Our Lady of Medjugorje's March 25, 2016 monthly message for the world: “Dear children! Today I am carrying my love to you. God permitted me to love you and, out of love, to call you to conversion. You, little children, are poor in love and you still have not comprehended that my Son Jesus, out of love, gave His life to save you and to give you eternal life. Therefore pray, little children, pray so that in prayer you may comprehend God’s love. Thank you for having responded to my call.”

SERVICES FOR THE WEEK:

Monday 04/04 - Holy Liturgy at 10:00. After Mass - Way of the Cross.

Tuesday 05/04 - Holy Liturgy at 10:00.

Wednesday 06/04 – Liturgy of the Presanctified Gifts at 08:30.

Way of the Cross at 18:00.

Thursday 07/04 - Annunciation of the Blessed Virgin Mary - Holy Liturgy at 10:30.

Friday 08/04 – Liturgy of the Presanctified Gifts. Parastas at 10:00.

Saturday 09/04 – The liturgy for the dead. Parastas at 10:30.

Sunday 10/04 – Forth Sunday of Lent - Holy Liturgy at 09:00 and at 10:30.

***Baptism and Confirmation:** By arrangement with Fr. Volodymyr Sampara – One week in advance. **Confession** Prior to each Holy Liturgy. **Marriage:** By arrangement with Fr. Volodymyr Sampara – Six months in advance. **Visiting the Sick:** Please inform Fr. Volodymyr Sampara as soon as possible to arrange visits. We are collecting for “**PARISH NEEDS**”. Please make your donations through Fr. Volodymyr Sampara. Your generous donations will then be deposited in the Parish Bank Account.*

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

3 квітня – 10 квітня 2016 р.Б.

Єпархія «Пресвятої Родини» УГКЦ у Великій Британії
Парафія «Успення Пресвятої Богородиці»
Манчестер, вул. Бері Олд Роуд, М7 4РХ



Душпастир о.Володимир Сампара

телефон **0777 27 149 23/**

E-mail: **ovsampara@gmail.com**

/FACE BOOK/

Ukrainian Catholic Church Manchester

В четвер 7 КВІТНЯ 2016 р. Б. –

**Свято БЛАГОВІЩЕННЯ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**

*«Днесь спасення нашого начало і від віку таїнства явління. Син
Божий сином Діви стається і Гавриїл благодать благовістує.*

Тому й ми з ним до Богородиці закличмо:

Радуйся, Благодатна, Господь з Тобою.» Тропар Свята Благовіщення

03.04. Третя Неділя Великого Посту – ХРЕСТОПОКЛІННА. Глас 3.

❖ **Божественна Літургія о 09:00.**

❖ **Божественна Літургія о 10:30.**

За здоров'я Tadeusz Solarz, Роман Соляж

Інтенція родини Соляж

*За упокій +Параскевія Борова (3 річниця), Микола Боровий, Катерина
Борова*

Інтенція Світлана Андрусин

❖ **Божественна Літургія в Сток-он-Тренті о 15:00.**

Апостол: Послання апостола Павла до Євреїв 4:14 – 5:6.

Євангелія: від Марка 8:34-9:1.

Хрестопоклонна неділя пригадує нам сильну зброю, що її має кожний християнин у боротьбі з ворогами за своє спасення, тією зброєю є Святий Хрест. І якраз цієї неділі хрест виступає перед нами як знамено сили, знамено спасення та знамено перемоги і тріумфу. Духовна наука на утрени цієї неділі — добре пояснює нам причини почитання святого хреста в Хрестопоклонну неділю. Тут читаємо таке: "Цієї неділі, третьої в пості, святкуємо почитання чесного й животворного хреста з

наступної причини: тому що 40-денним постом якимось і ми розпинаємося, занашапані пристрастями стаємося огірчені, і знеможені, то ставиться перед нами чесний і животворний хрест, щоб він нас відсвіжив, покріпив, пригадав нам страсті Господа нашого Ісуса Христа та нас потішив... Подібно, як ті, що, відбуваючи довгу й тяжку дорогу, чуються змучені, і коли знайдуть дерево багате в тінисте листя, трохи там відпочивають і, наче відмолодившись, ідуть у дальшу путь, так і сьогодні, в часі посту й посеред прикрої дороги й подвигу, святі Отці посадили життєдайний хрест, щоб дав нам відпочинок і прохолоду та щоб нас, утомлених, зробив мужніми й легкими до дальшого труду... Або, коли надходить цар, то найперше несуть перед ним його знамена й берло, а відтак він сам приходить, тішитися і радіє, а з ним радіють його піддані, так і Господь наш Ісус Христос, який бажає показати нам свою перемогу над смертю і славне явлення у дні Воскресення, посилає наперед своє берло, царське знамено — Животворний Хрест, що наповнює нас радістю і прохолодою та приготує нас, скільки це можливо, прийняти і самого Царя та славити світлого Переможця... Тому що хрест зветься деревом життя і є тим деревом, що було посаджене серед едемського раю. Святі Отці посадили хресне дерево посеред 40-ці, пригадуючи нам і про лакітство Адама, і про його зцілення цим деревом, бо, живлячись ним, уже більше не вмираємо, але ще дужче оживляємося... ".

Послання Матері Божої з Меджугор'є від 25 березня 2016 р. Б.

“Дорогі діти! Сьогодні приношу вам свою любов. Бог дозволив мені любити вас і з любові закликати до навернення. Ви, дітоньки, вбогі в любові й ще не зрозуміли, що мій Син Ісус із любові дав своє життя, щоб вас спасти і дати вам життя вічне. Тому моліться, дітоньки, моліться, аби в молитві зрозуміти Божу любов. Дякую вам, що відповіли на мій заклик.”

В минулому тижні відправлялись Богослужіння:

27/03 – За здоров'я Еви Клейтон.

За здоров'я Євгенії Сиваник//*Інтенція родини Сиваник.*

За здоров'я родини Stascakovi, Misalkovi//*Інтенція родини Stascakovi*

За упокій +Андрій Окопський (30 річниця)//*Інтенція родини Окопський*

За упокій +Оля Сало-Кей (1 річниця)//*Інтенція родини Кей*

За упокій +Кармелітта Паньків (5 річниця), Дмитро Паньків (16 річниця)

//*Інтенція родини Паньків.* За упокій +Олександр Барта (26 річниця),

Дант Тіберій//*Інтенція Саша Барта.*

29/03 – За упокій +Текля Ткачук//*Інтенція Марія Гарасимів*

30/03 – За здоров'я Оксана Лешко//*Інтенція Школа Українознавства*
31/03 – За упокій +Микола Гарасимів//*Інтенція Марія Гарасимів*
01/04 - За упокій +Тетяна Гинда (18 річниця), Іван Гинда (22 річниця),
Юлія Гинда, Мирослав Гинда, Юлія Сенечко//*Інтенція Марія Савдик*
РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ

Понеділок/4 квітня	Божественна Літургія о 10:00. Після Служби - ХРЕСНА ДОРОГА.
Вівторок /5 квітня	Божественна Літургія о 10:00.
Середа/6 квітня	Служба Напередосвячених Дарів о 08:30. ХРЕСНА ДОРОГА о 18:00.
Четвер /7 квітня Благовіщення	Божественна Літургія о 10:30.
П'ятниця /8 квітня	Служба НАПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ. ПАРАСТАС о 10:00.
Субота /9 квітня Заупокійна	Божественна Літургія ЗА ПОМЕРЛИХ. ПАРАСТАС о 10:30. <i>За упокій +Ярослав Рудик (1 річниця)/</i> <i>/Інтенція родини Рудик</i>
Четверта неділя Великого Посту /10 квітня	Божественна Літургія о 09:00. <i>За упокій +Клим Богуслав (10 річниця)/</i> <i>/Інтенція родини Богуслав</i> <i>За упокій +Клим Богуслав/</i> <i>/Інтенція родина Смачило</i> <i>За упокій +Катерина Гілцанська (40 днів)/</i> <i>/Інтенція родини Вихрій</i> Божественна Літургія о 10:30.

Фінансові справи: Збірка тац / Collection plate: Неділя/Sunday 27.03.16р.: **£144,55.** Бюлетень/Newsletter **£17,80.** Під час Різдвяних Свят було зібрано біля Вертепу на дітей сиріт з України **£ 249,94.**

Жертводавці: Стефа Турконяк **£100.**

Оголошення: Збору СУБу в Домівці 17 квітня, неділя о 14.30!

Щиро вдячні усім, хто допомагає своїй Церкві та дбає за неї. Хай Всещедрий Бог благословить вас миром й добром! Спаси Господи!